

# **DIGLÒSSIA DIGITAL I DIGLÒSSIA REAL. ELS USOS DEL CASTELLÀ I DEL CATALÀ ENTRE ELS USUARIS DE LA XARXA SOCIAL TWITTER A LES BALEARS**

Carlos Miguel Guardiola Díaz, tutelat per la Dra. Laura Camargo Fernández

Universitat de les Illes Balears

carlosguardiola.123@gmail.com / camargofernandez@yahoo.com

La xarxa social Twitter ha canviat la comunicació. Els usos lingüístics també es plasmen a aquesta pàgina web. Twitter suposa una revolució en la forma d'interactuar, però amb els trets dels usos lingüístics d'aquesta societat. Com es transforma la "diglòssia real" existent en relació al català i el castellà en la "diglòssia digital" a les Illes Balears? En aquest estudi s'investigarà la llengua que s'utilitzen els usuaris de Twitter a les Illes Balears, comparant aquests usos amb els recopilats per *L'enquesta d'usos lingüístics de les Illes Balears 2014* (EULIB2014). S'explicaran la relació entre els usos reals i digitals, a més d'explicar les raons que porten a les diferències i similituds dels dos usos.

La metodologia inclou diversos programes informàtics per arribar als usos virtuals mitjançant piulades que s'han recopilat. Aquests són el suport de llenguatge de programació RStudio, que funciona amb R, i el programa de mapat amb dades QGIS. El primer programa recopila les piulades amb una sèrie de comandaments, i el segon ajuda a una visualització dels usos per zones, un apartat essencial en aquest estudi. Amb la recopilació i la neteja del corpus, s'ha arribat a un total de 2759 piulades.

Els resultats aporten que el castellà té un ús major al Twitter en comparació als usos que descriu l'EULIB2014. També apareix un ús significatiu d'altres llengües com l'anglès. Hem proposat cinc raons que expliquen les diferències i les similituds entre la diglòssia real i la virtual a les Balears: 1) hegemonia de l'anglès i el castellà a Internet; 2) disminució de l'ús del català a les zones de les Balears més catalanoparlants i una quasi desaparició d'aquest a les regions més castellanoparlants; 3) el poc ús del català entre els grups d'edat més joves; 4) la llengua utilitzada per les institucions públiques i polítiques a Twitter i 5) l'increment de l'ús de llengües que no són ni el castellà ni el català a Eivissa i Formentera.

A manera d'hipòtesi, proposem les possibles explicacions següents: la primera raó té la gènesi a l'acomodació lingüística, que també explica la segona raó. La tercera raó es deu al poc ús social del català entre els grups d'edat més joves, un aspecte que ja descriu l'EULIB2014. La quarta raó té a veure amb la ideologia dels partits i la seva relació amb el centralisme. I la quinta raó es deu a la quantitat de residents estrangers a les Pitiüses.

